SUPLEMENTO DE VIAJES Y TURISMO DE PAGINA/12
DOMINGO 29 DE JULIO DE 2001
Turismo 12

Basilicata

Entre la punta y el talón de Italia, una antiquísima región con castillos normandos, templos griegos, iglesias bizantinas, anfiteatros romanos, pueblos cavados en la roca y costas sobre el mar Tirreno y el Jónico.

Noticiero

Patagonia total

Entre el 5 y el 9 de setiembre se realizará la Cuarta Edición de Patagonia Total en el Centro de Exposiciones de La Rural, con la finalidad de promover la actividad turística en la región patagónica. Aspirando a repetir el éxito de la edición pasada, que registró la asistencia de 28.000 personas, se realizarán talleres, video-conferencias, seminarios y encuentros de comercialización.

Carrera de globos

El sábado 4 de agosto se llevará a cabo el "4° Encuentro de Globos Aerostáticos" en la Estancia La Encantada, ubicada en Capilla del Señor, Provincia de Buenos Aires, organizado por la Escuela de Aerostación Cuatro Vientos. El despegue está planeado para las 17 horas, y a las 20 se consagrará al ganador de la prueba. La entrada es gratuita. Más información en www.cuatrovientos.4t.com. Tel.: 4205-2680.

Turismo rural

Ratur es una asociación sin fines de lucro dedicada a promover el turismo rural, integrada por productores agropecuarios que prestan servicios turísticos en sus estancias. Tienen una Central de Reservas ubicada en la calle Florida 460 piso 4, donde también se vende una guía ($ 4) con la información de todas las estancias integrantes de RATUR. Tel.:4328-0499
E-mail: ratur@infovia.com.ar
Sitio web:
www.raturestancias.com

TEXTO: JULIAN VARSAVSKY
FOTOS: JOAQUIN CARRILLO



Sin garbo, pero audaz, el torero de la Puna provoca al toro, presto ya para la embestida.

JUJUY *Festejo religioso en la Puna*

Tarde de toros en Casabindo

Cada 15 de agosto, un pueblito con casas de adobe perdido en la inmensidad de la Puna homenajea a la Virgen de la Asunción con bailes, música, procesiones... y una corrida de toros. En el Toreo de la Vincha, improvisados toreros salen a un ruedo muy particular, con una capilla en el centro donde se refugian para evitar las cornadas cuando les va mal en la lidia.

Casabindo es uno de esos pueblitos de dolorosa belleza extraviados en el silencio de la Puna. En el camino se atraviesa una árida altiplanicie a 3400 metros de altura, donde reinan el polvo, el viento y la soledad. En la lejanía aparece la imagen borrosa de las torres blancas de la iglesia de Casabindo, conocida como "La Catedral de la Puna", que a simple vista luce desproporcionada para los 200 habitantes de este pueblo sin sombra por la falta de árboles. Las casas de adobe están un poco desperdigadas y, por sus calles de tierra y arena, normalmente, casi nunca transitan autos. Pero hoy es 15 de agosto y una larga caravana de vehículos levanta una nube de polvo sobre el camino de entrada. Todos se dirigen a un Casabindo ruidoso y alborotado como nunca, que se dispone a homenajear a su Patrona, la Virgen de la Asunción: "la mamita".

FIESTA EN LA PUNA De los autobuses bajan centenares de personas que vienen de toda la provincia, acompañadas de varias bandas de sikuris, esas quenas de la Puna que le roban los silbidos al viento. La fiesta empieza la noche anterior en las peñas musicales a la luz de los fogones, entre tragos de chicha y los graves soplidos del erque.

El 15 de agosto por la mañana comienza la celebración con una misa ofrecida por el obispo de Humahuaca, Pedro Olmedo. Uno de los momentos cumbre de la jornada ocurre cuando la imagen de la Virgen sale de la iglesia en andas de la gente, en medio de bombazos y campanadas que hacen tronar la Puna. Se forma entonces una extensa procesión que atraviesa la pista de toreo –frente a la iglesia– y avanza a paso lento por todo el pueblo, al ritmo de una banda de saxos, trompetas y redoblantes que imitan las melodías litúrgicas de la Semana Santa andaluza. El aroma del incienso impregna el ambiente y aparecen en escena los samilantes, unos adoradores de la Virgen con la ropa y el sombrero decorados con plumas de suri (ñandú). Los samilantes realizan la Danza de los Suris durante casi todo el día frente a la iglesia, al son de la caja, la flauta y los cascabeles que cuelgan de sus muñecas y rodillas.

El "baile del torito" encabeza la procesión con un hombre portando una máscara de toro, al que otras dos personas disfrazadas de caballo acosan constantemente (serían los picadores). Pero el baile más llamativo remite claramente a los ancestrales sacrificios prehispánicos que probablemente se llevaban a cabo en Casabindo desde mucho antes de la Colonia (por aquí pasaba el Camino del Inca). La Danza del Cuarto la bailan dos parejas durante todo el día. Cada pareja tiene una mitad del cuerpo recién descuartizado de una oveja. Por un lado, una mujer sostiene una pata del animal sacrificado y, frente a ella, el hombre sostiene la otra, unidas por medio del costillar en carne viva. Dos metros más adelante, la otra pareja sostiene la segunda mitad de la oveja y todos simulan tironear de las patas mientras bailan con la intención de desgarrar al animal y quedarse cada uno con un cuarto. Al final del día esto realmente ocurre y la carne se cocina para la cena.

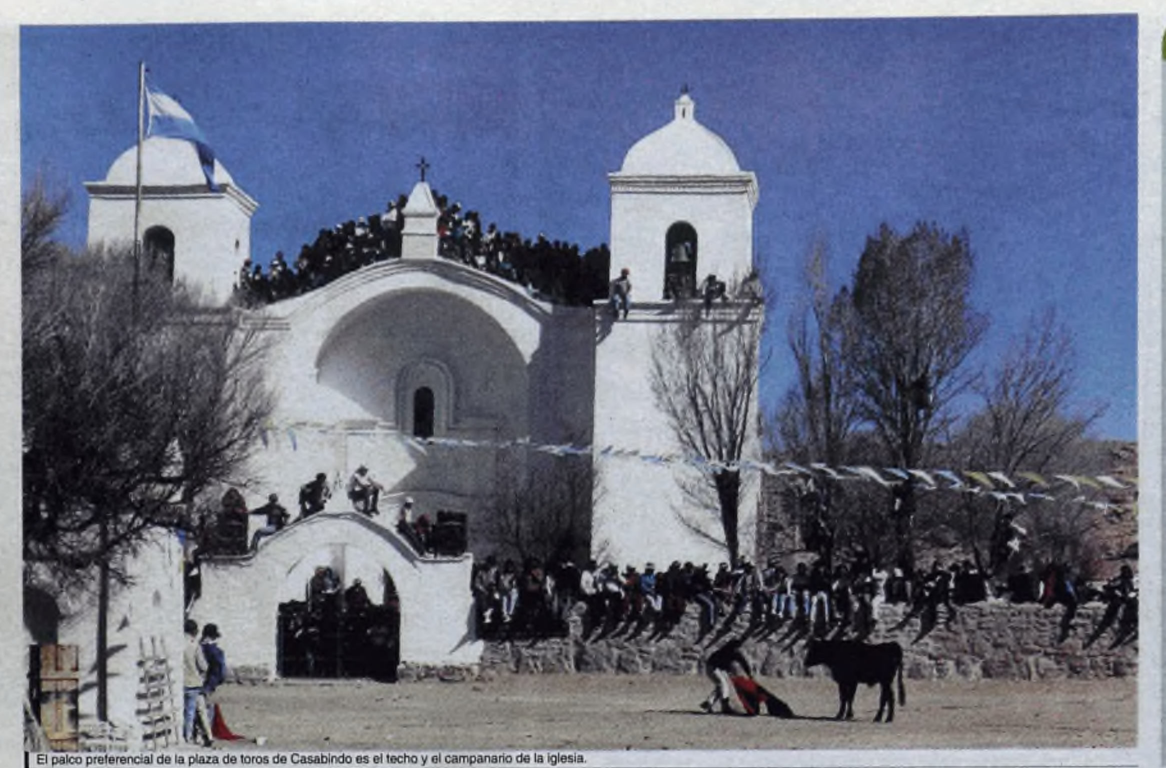
La finalidad de esta ofrenda a la Virgen –bastante poco ortodoxa– es pedirle por la multiplicación del ganado.

A LOS TOROS A las 2 de la tarde comienza lo que realmente todos están esperando. Un bombazo inaugura la corrida y sale al ruedo el primer joven que hizo una petición a la Virgen. Para que se cumpla, el muchacho deberá arrebatarle al toro la vincha con monedas de plata que lleva en las astas. Un gran rectángulo conformado por un muro de piedra y adobe y algunas gradas hacen las veces de "ruedo". El público se sienta sobre la pared con los pies colgando hacia adentro; otros se suben a los árboles y hay quienes se trepan al campanario y al techo de la iglesia para obtener una panorámica perfecta del espectáculo.

Unas zapatillas viejas, remera y jean son el único uniforme del primer torero de la tarde que, al parecer, nunca en su vida se ha parado frente a un toro (durante el resto del año nadie torea y la idea de una escuela de toreros despierta carcajadas entre los lugareños). Efectivamente, el torero tiene miedo y, en menos de un minuto, vuela por los aires y debe ser retirado en una ambulancia. La jornada empezó mal, pero lo común es que todos los años corra un poco de sangre (siempre humana). De todas formas, nunca han ocurrido accidentes de mayor gravedad.

Algunos toros se niegan a correr y se dejan quitar la vincha con total mansedumbre. Otros parecen tranquilos, pero cebados por la multitud, emprenden violentísimas carreras de 50 metros que obligan al torero a lanzarse al suelo como un arquero de fútbol para evitar la embestida. Los toreros esperan turno escondidos en una capillita blanca en el centro del ruedo, cuya puerta es tan angosta que el toro no puede entrar por ella (aunque a veces lo intenta). Y cuando algún torero es desbordado por la situación, huye graciosamente hacia la capilla para refugiarse justo a tiempo y evitar la cornada. Pero hay otro refugio más: un mástil al cual el perseguido se trepa de un salto y queda inmediatamente a salvo.

Los toreros también son de lo más variados. A veces algún turista valiente ingresa sin pedir permiso y ensaya unas toreadas al estilo español. Hay quienes enfrentan al toro con respeto, siempre munidos de un paño rojo un poco tajeado (hablar de una capa sería un exceso de sofisticación) que a diferencia de las capas españolas no esconde ninguna espada traicionera. Otros se hacen los cancheros burlándose peli-


El palco preferencial de la plaza de toros de Casabindo es el techo y el campanario de la iglesia.

SOLDADOS ANGELICALES

Los españoles construyeron iglesias a todo lo largo y ancho de la Puna, y la de Casabindo –erigida con bloques de piedra– es la mayor de todas. La larga y angosta nave está decorada con candelabros e imaginería cuzqueña y el piso es de ladrillos de barro cocido. Pero lo más llamativo en su interior son los cuadros de los Angeles Arcabuceros, traídos desde el Cuzco en la época colonial. El artista mestizo que los pintó carecía de modelos a imitar y entonces consultó a los españoles. Estos le explicaron que los ángeles eran como ellos, pero con alas. De allí surgieron los excéntricos ángeles con rostro de belleza casi femenina, alas celestiales, sombrero de ala ancha y trajes de brocado bordado en oro similar a los de los soldados de Carlos II en el siglo XVII. Y como detalle final, portan al hombro un gran arcabuz.


Procesión de la Virgen. Gente de la Puna carga un séquito de ángeles y santos.

DATOS UTILES

Cómo llegar: El pasaje de avión ida y vuelta a San Salvador de Jujuy cuesta $ 308 por Dinar. Casabindo queda a 271 kilómetros de la capital provincial. Se puede ir en ómnibus hasta Abra Pampa y, desde allí, tomar otro hasta Casabindo. Un tour en el día a Casabindo desde la capital jujeña cuesta $ 40 en agencia de viajes.

Dónde informarse: Secretaría de Turismo de Jujuy. Calle Urquiza 354. Tel.:0388-4221326 e-mail: setjujuy@cootepal.com.ar

Más información en www.geocities.com/elrefugio2000/index.htm

Dónde alojarse: El alojamiento en Casabindo es precario y la mayoría de los visitantes se alojan en la capital provincial, Tilcara o Humahuaca. Hay un albergue que cobra $ 8 por noche. Tel.: 03887-491129.


Plumas de ñandú en las ropas y sombreros de los "samilantes".

grosamente del toro en sus narices y se llevan más de un susto que les transforma el humor. Y también está el temerario que aparece vestido de rojo fosforescente, de los pies a la cabeza.

Pero más allá de los toques de humor, el toreo es cosa seria en la Puna, desde el momento en que está en juego la vida. Los toreros son devotos de la Virgen a la cual le han rogado por anhelos muy íntimos y, a cambio, intentarán ofrendarle la vincha con monedas de plata.

FERIA Y FINAL El Toreo de la Vincha es un evento de proporciones en la provincia. Para la ocasión se instala una feria callejera donde se venden colchones, ollas, frutas, ponchos, jabón... todos productos elementales que quizás sólo aquí y en esta oportunidad pueden adquirir los que llegan desde lo profundo de la Puna. En los puestos se venden asado de cordero, locro y empanadas, que se acompañan con abundante chicha. Las mujeres visten polleras de vivos colores sujetadas en la cintura por una faja de lana de oveja y los hombres se cubren con ponchos a cuadros de lana de alpaca. Mucha gente coquea sin pausa, con la mejilla abultada por un bolo de hojas de coca (costumbre que bien podrían imitar los turistas para contrarrestar los efectos de la altura).

A las seis de la tarde, el frío y el viento señalan que la fiesta ha terminado y la caravana de autos levanta una nueva polvareda que se pierde en la lejanía del altiplano. En la noche, los ínfimos arroyos se congelan y Casabindo, en medio de la nada, vuelve a sumirse en el silencio y la oscuridad absoluta.

Noticiero

Rugidos a pasos del Obelisco

El 23 de agosto se llevará a cabo el workshop Explore South Africa 2001, en el Hotel Crowne Plaza Panamericano, organizado por la oficina Sudafricana de Turismo y South African Airways. En el encuentro estarán presentes operadores sudafricanos, reservas de animales, cadenas de hoteles, así como también operadores locales que comercializan ese destino. En el salón Río Colorado Satour y South African Airways se brindarán charlas sobre Sudáfrica por la mañana y por la tarde. Sin duda, el evento será de gran utilidad para los agentes de viajes que venden paquetes hacia ese país ubicado en el sur del continente africano, con reservas de fauna salvaje y ciudades muy europeas. Cabe recordar que con 86 vuelos por semana, South African Airways es la compañía aérea que más frecuencias y más destinos cubre en Africa.

Invierno muy british

La agencia de viajes de la aerolínea British Airways lanzó una promoción hasta el 31 de agosto mediante la cual sus pasajeros podrán acceder a descuentos especiales en el alojamiento en las ciudades de Londres, París y Roma. En la capital inglesa se ofrece a los pasajeros alojamiento por tres noches en un hotel tres estrellas a un total de $ 179 por persona, mientras que en un hotel de lujo la tarifa es de $ 259. Además se ofrece de manera gratuita una excursión que puede ser una visita a Oxford o Stratford, una función de *Les Miserables*, o un paseo en la vuelta al mundo más grande de la Tierra (British Airways London Eye). En París, las tres noches de hotel cuestan $ 148, incluyendo una visita al Palacio de Versalles. En Roma, las tres noches cuestan $ 187. Además, British Airways Holydays arma paquetes globales. Teléfono 4320-6600.



Rivello, el pueblo que eligió perder el mar para salvarse de los piratas sarracenos.



Metaponto. Columnas del templo griego dedicado a Hera.

Casas que trepan las laderas de las montañas y pequeñas embarcaciones en la marina de Mar

ITALIA *Entre Calabria y la Puglia*

Sorprendent

TEXTOS Y FOTOS: ANA VON REBEUR

Playas negras, mar verde, ondulantes trigales, pueblos labrados en la roca, ciudades que cuelgan de abruptos montes. Una Italia tan bella como auténtica, tan llena de supersticiones como de fervor religioso, que reúne historia y naturaleza en la proporción exacta como para descubrir y admirar a cada paso.

Usualmente, quienes viajan a Italia saltan directamente de la Roma monumental a la romántica Venecia, pasando por la elegante Florencia... y vuelta a casa. Es una lástima que no sepan lo que se pierden por no haber bajado al sur de la bota, entre la capellada y el talón, zona de contrastes permanentes. Pocos llegan hasta esta región apretada entre la Campagna al norte, la Calabria al sur, y la Puglia al este. Es cierto que a esta zona no se la promociona demasiado, pero quizá por eso se conserva tan pura e intensamente italiana. La Basilicata se muestra tal cual es, como un regalo inesperado, a caballo entre las montañas y el mar, los acantilados y las colinas, los bosques y las playas.

Pintada de amarillo por enormes trigales que se agitan con el viento como olas salpicadas por el carmesí de las amapolas, sus dunas gigantes de trigo maduro explican el consumo sistemático de mil formas de pasta en la gastronomía italiana. ¿Qué hacer, si no, con tantas espigas?

Sobre el mar Tirreno, hay idílicas playas privadas de arena volcánica negra protegidas por acantilados en los que se abren grutas misteriosas. Sobre el mar Jónico hay templos griegos como el de Metaponto, de pie con su columnata orgullosa, bordeado de oleandros en flor que pintan el paisaje de rosado y blanco.

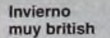
El paisaje es rugoso, cambiante, ondulado, marcado por el recorrido de ríos que ya no existen y por valles que en tiempos remotos fueron las cuencas de lagos volcánicos. Este es el paraíso del fotógrafo: hay perspectivas de ciudades encaramadas en la cima de abruptos montes y antiguos pueblos cuyas casitas se apiñan en torno de callejuelas estrechísimas, invariablemente rematadas por una iglesia, basílica o convento medievales.

Patria del antiguo pueblo de los lucanos, esta región es la más pequeña de la Italia Meridional –después de Molise– y la menos poblada del sur. Nunca tuvo buena fama, y no fue sólo por sus repetidos terremotos sino también por la malaria que imperó en la zona de pantanos (palude), época en la que los pobladores se vieron obligados a edificar sus casas en la cima de las montañas para

Noticiero

Rugidos a pasos del Obelisco

El 23 de agosto se llevará a cabo el workshop Explore South Africa 2001, en el Hotel Crowne Plaza Panamericano, organizado por la oficina Sudafricana de Turismo y South African Airways. En el encuentro estarán presentes operadores sudafricanos, reservas de animales, cadenas de hoteles, así como también operadores locales que comercializan ese destino. En el salón Río Colorado Satour y South African Airways se brindarán charlas sobre Sudáfrica por la mañana y por la tarde. Sin duda, el evento será de gran utilidad para los agentes de viajes que venden paquetes hacia ese país ubicado en el sur del continente africano, con reservas de fauna salvaje y ciudades muy europeas. Cabe recordar que con 86 vuelos por semana, South African Airways es la compañía aérea que más frecuencias y más destinos cubre en Africa.



Invierno muy british

La agencia de viajes de la aerolínea British Airways lanzó una promoción hasta el 31 de agosto mediante la cual sus pasajeros podrán acceder a descuentos especiales en el alojamiento en las ciudades de Londres, Paris y Roma. En la capital inglesa se ofrece a los pasajeros alojamiento por tres noches en un hotel tres estrellas a un total de $ 179 por persona, mientras que en un hotel de lujo la tarifa es de $ 259. Además se ofrece de manera gratuita una excursión que puede ser una visita a Oxford o Stratford, una función de *Les Miserables*, o un paseo en la vuelta al mundo más grande de la Tierra (British Airways London Eye). En Paris, las tres noches de hotel cuestan $ 148, incluyendo una visita al Palacio de Versalles. En Roma, las tres noches cuestan $ 187. Además, British Airways Holydays arma paquetes globales. Teléfono 4320-6600.



Rivello, el pueblo que eligió perder el mar para salvarse de los piratas sarracenos.





Metaponto. Columnas del templo griego dedicado a Hera.



Casas que trepan las laderas de las montañas y pequeñas embarcaciones en la marina de Maratea, la antigua colonia griega sobre el mar Tirreno.

Fiestas religiosas. Un desfile medieval en el domingo de Pentecostés.

ITALIA *Entre Calabria y la Puglia*

Sorprendente Basilicata

Playas negras, mar verde, ondulantes trigales, pueblos labrados en la roca, ciudades que cuelgan de abruptos montes. Una Italia tan bella como auténtica, tan llena de supersticiones como de fervor religioso, que reúne historia y naturaleza en la proporción exacta como para descubrir y admirar a cada paso.

TEXTOS Y FOTOS: ANA VON REBEUR

Usualmente, quienes viajan a Italia saltan directamente de la Roma monumental a la romántica Venecia, pasando por la elegante Florencia... y vuelta a casa. Es una lástima que no sepan lo que se pierden por no haber bajado al sur de la bota, entre la capellada y el talón, zona de contrastes permanentes. Pocos llegan hasta esta región apretada entre la Campagna al norte, la Calabria al sur, y la Puglia al este. Es cierto que a esta zona no se la promociona demasiado, pero quizá por eso se conserva tan pura e intensamente italiana. La Basilicata se muestra tal cual es, como un regalo inesperado, a caballo entre las montañas y el mar, los acantilados y las colinas, los bosques y las playas.

Pintada de amarillo por enormes trigales que se agitan con el viento como olas salpicadas por el carmesí de las amapolas, sus dunas gigantes de trigo maduro explican el consumo sistemático de mil formas de pasta en la gastronomía italiana. ¿Qué hacer, si no, con tantas espigas?

Sobre el mar Tirreno, hay idílicas playas privadas de arena volcánica negra protegidas por acantilados en los que se abren grutas misteriosas. Sobre el mar Jónico hay templos griegos como el de Metaponto, de pie con su columnata orgullosa, bordeado de oleandros en flor que pintan el paisaje de rosado y blanco.

El paisaje es rugoso, cambiante, ondulado, marcado por el recorrido de ríos que ya no existen y por valles que en tiempos remotos fueron las cuencas de lagos volcánicos. Este es el paraíso del fotógrafo: hay perspectivas de ciudades encaramadas en la cima de abruptos montes y antiguos pueblos cuyas casitas se apiñan en torno de callejuelas estrechísimas, invariablemente rematadas por una iglesia, basílica o convento medievales.

Patria del antiguo pueblo de los lucanos, esta región es la más pequeña de la Italia Meridional –después de Molise– y la menos poblada del sur. Nunca tuvo buena fama, y no fue sólo por sus repetidos terremotos sino también por la malaria que imperó en la zona de pantanos (palude), época en la que los pobladores se vieron obligados a edificar sus casas en la cima de las montañas para huir de los mosquitos portadores del paludismo (malaria). Ya lejos de esa amenaza, ahora sólo ofrece paisajes extraordinarios y un pueblo distinto a cada paso.

AMARILLO LIMON La ruta sinuosa nos lleva a Melfi, una ciudad perfumada por matas de ginestre (retama) de color tan amarillo que parece imitar al sol. Huertos de naranjas, limones y duraznos bordean la ruta que va hacia el mar Jónico y el Tirreno. Así como el amaro de hierbas remata los almuerzos, el lemoncello o licor de limones refresca el final de las cenas en esta tierra fértil de sedimentos volcánicos. Las golondrinas surcan cielos diáfanos y las campanadas de las iglesias echan a volar a las palomas.

La fuerte religiosidad se detecta en las muchedumbres que asisten puntualmente a misa, así como en la enorme cantidad de fiestas religiosas que se realizan a lo largo de todo el año. El domingo de Pentecostés nos sorprendió en Melfi con un desfile de personajes medievales que llegó hasta el famoso castillo normando que domina la ciudad, después de recorrer las calles entre balcones engalanados, desde los cuales los vecinos arrojaban pétalos de amapolas al paso de una imagen sagrada, rodeada de flores sobre una carreta tirada por bueyes.

A pocos kilómetros de Melfi está la población de Venosa, ciudad natal del poeta latino Horacio, con su basílica bizantina –la abadía de la Santísima Trinidad– construida como un rompecabezas con bloques de piedra extraídos de las ruinas de un anfiteatro romano. En la Basilicata uno nunca pisa lo que cree pisar, sino varios estratos superpuestos de siglos de historia encimados como capas de hojaldre. Debajo de una iglesia bizantina casi siempre se ha encontrado un templo paleocristiano edificado sobre un templo griego... cubierto, a su vez, por el delicado mosaico florido de una domus (casa noble) del Imperio Romano.

CRISTO SE DETUVO EN... MATERA El orgullo de la región es la increíble ciudad de Matera, declarada Patrimonio de la Humanidad por la Unesco. Se trata de un conjunto asombroso de miles de viviendas prehistóricas y basílicas bizantinas excavadas directamente a lo largo del cañadón de un río, en macizos de roca blanca y blanda como la tiza llamada "tufo", que aún conserva frescos con Madonnas del siglo XIII luciendo graffitis del año 1600 y algunos lamentables graffitis de seguidores del grupo de rock Metallica. Estos "departamentos" construidos varios siglos antes de la Era Cristiana llamados "sassi" se edificaban de arriba hacia abajo, y contaban con acueductos y cisternas propios. La parte antigua de la ciudad está vacía desde los años '60, para impedir su deterioro.

Matera se divide entre una enorme y laberíntica ciudad medieval con falsas fachadas que esconden ambientes cavados en la roca viva, y en una Matera moderna adonde se reinstalaron quienes aún habitaban este lugar fantasmagórico. Fue muy difícil mudarlos a todos a casas de material, ya que estaban habituados a vivir en viviendas cuyo costo equivalía al de un martillo y un cincel. Antes de que fuera declarada Patrimonio de la Humanidad, el escritor Carlo Levi describió a Matera en su novela *Cristo se detuvo en Eboli*, como un pueblo con casas excavadas en la roca donde 20.000 personas dormían junto con sus animales de corral y sus caballos, y la comparó con el mismo Infierno del Dante. Ahora ésos ya son recuerdos. En el profundo cañón que rodea la ▶

(Continúa en la Página/6)

DATOS UTILES

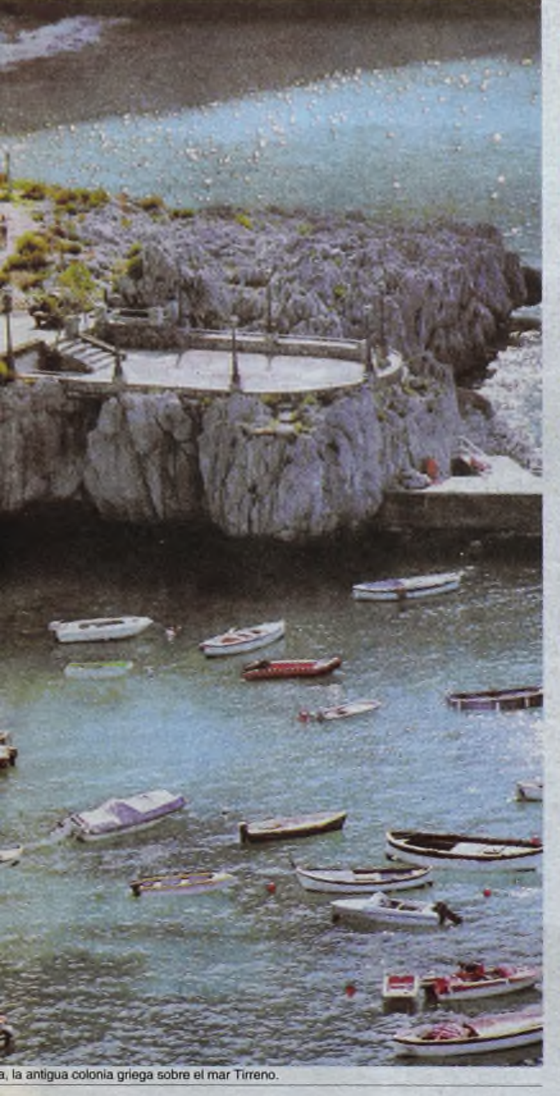
Cómo llegar: En 13 hs de vuelo Alitalia nos lleva de Buenos Aires a Milán y de Milán a Bari por un precio que ronda los $ 900-$ 1200 según la temporada. Alitalia: Suipacha 1111. Piso 28 , Buenos Aires. Tel: 4310-9999
Internet: www.alitalia.com.ar E mail: info@alitalia.com.ar

Hoteles: Los mejores hoteles rondan los $150 la habitación doble, con desayuno buffet. La mayoría cuenta con servicio, a elección, de almuerzo o cena.

Comida: Pasta con verduras varias es la dieta básica de esta región. Se están poniendo de moda los restaurantes en establecimientos tipo estancia, conocidos como "Agriturismo", donde se ofrecen antipastos enormes y parrilladas variadas por unos $ 15-$ 20 por persona. Bajo el castillo de Maratea sirven un menú completo por $ 25, preparado por un chef que tiene el título de Cavaliere Italiano, y que honra a los comensales con su atención personalizada.

Más información: ENIT (Ente Nacional Italiano de Turismo): Av. Córdoba 345, Buenos Aires. Tel: 4311-9264. Fax: 4312-7795. Internet: www.enit.it
E mail: enit@inea.com.ar

Info Internet:
Basilicata: www.regione.basilicata.it
Trenes: www.ferrovie.it
Guía de Italia: www.italyguide.com
Rutas y mapas: www.autostrade.it
Hoteles: www.venere.it www.bbitalia.it
Hospedaje en casas de familia: www.home-swap.com
Agroturisimo: www.agriturist.it
Servicios: www.bookingitalia.it



a, la antigua colonia griega sobre el mar Tirreno.



Fiestas religiosas. Un desfile medieval en el domingo de Pentecostés.

DATOS UTILES

Cómo llegar: En 13 hs de vuelo Alitalia nos lleva de Buenos Aires a Milán y de Milán a Bari por un precio que ronda los $ 900-$ 1200 según la temporada. Alitalia: Suipacha 1111. Piso 28 . Buenos Aires. Tel: 4310-9999
Internet: www.alitalia.com.ar E mail: info@alitalia.com.ar

Hoteles: Los mejores hoteles rondan los $150 la habitación doble, con desayuno buffet. La mayoría cuenta con servicio, a elección, de almuerzo o cena.

Comida: Pasta con verduras varias es la dieta básica de esta región. Se están poniendo de moda los restaurantes en establecimientos tipo estancia, conocidos como "Agriturismo", donde se ofrecen antipastos enormes y parrilladas variadas por unos $ 15-$ 20 por persona. Bajo el castillo de Maratea sirven un menú completo por $ 25, preparado por un chef que tiene el título de Cavaliere Italiano, y que honra a los comensales con su atención personalizada.

Más información: ENIT (Ente Nacional Italiano de Turismo): Av. Córdoba 345, Buenos Aires. Tel: 4311-9264. Fax: 4312-7795. Internet: www.enit.it
E mail: enit@inea.com.ar

Info Internet:
Basilicata: www.regione.basilicata.it
Trenes: www.ferrovie.it
Guía de Italia: www.italyguide.com
Rutas y mapas: www.autostrade.it
Hoteles: www.venere.it www.bbitalia,it
Hospedaje en casas de familia: www.home-swap.com
Agroturisimo: www.agriturist.It
Servicios: www.bookingitalia.it

te Basilicata

uir de los mosquitos portadores del aludismo (malaria). Ya lejos de esa menaza, ahora sólo ofrece paisajes xtraordinarios y un pueblo distinto cada paso.

AMARILLO LIMON La ruta siuosa nos lleva a Melfi, una ciudad erfumada por matas de ginestre (reama) de color tan amarillo que pare e imitar al sol. Huertos de naranjas, mones y duraznos bordean la ruta ue va hacia el mar Jónico y el Tirreo. Así como el amaro de hierbas renata los almuerzos, el lemoncello o cor de limones refresca el final de s cenas en esta tierra fértil de sedimentos volcánicos. Las golondrinas surcan cielos diáfanos y las campanadas de las iglesias echan a volar a las palomas.

La fuerte religiosidad se detecta en las muchedumbres que asisten puntualmente a misa, así como en la enorme cantidad de fiestas religiosas que se realizan a lo largo de todo el año. El domingo de Pentecostés nos sorprendió en Melfi con un desfile de personajes medievales que llegó hasta el famoso castillo normando que domina la ciudad, después de recorrer las calles entre balcones engalanados, desde los cuales los vecinos arrojaban pétalos de amapolas al paso de una imagen sagrada, rodeada de flores sobre una carreta tirada por bueyes.

A pocos kilómetros de Melfi está la población de Venosa, ciudad natal del poeta latino Horacio, con su basílica bizantina –la abadía de la Santísima Trinidad– construida como un rompecabezas con bloques de piedra extraídos de las ruinas de un anfiteatro romano. En la Basilicata uno nunca pisa lo que cree pisar, sino varios estratos superpuestos de siglos de historia encimados como capas de hojaldre. Debajo de una iglesia bizantina casi siempre se ha encontrado un templo paleocristiano edificado sobre un templo griego... cubierto, a su vez, por el delicado mosaico florido de una domus (casa noble) del Imperio Romano.

CRISTO SE DETUVO EN... MATERA El orgullo de la región es la increíble ciudad de Matera, declarada Patrimonio de la Humanidad por la Unesco. Se trata de un conjunto asombroso de miles de viviendas prehistóricas y basílicas bizantinas excavadas directamente a lo largo del cañadón de un río, en macizos de roca blanca y blanda como la tiza llamada "tufo", que aún conserva frescos con Madonnas del siglo XIII luciendo graffitis del año 1600 y algunos lamentables graffitis de seguidores del grupo de rock Metallica. Estos "departamentos" construidos varios siglos antes de la Era Cristiana llamados "sassi" se edificaban de arriba hacia abajo, y contaban con acueductos y cisternas propios. La parte antigua de la ciudad está vacía desde los años '60, para impedir su deterioro.

Autosole
Campania
Puglia
Basilicata
Calabria

Matera se divide entre una enorme y laberíntica ciudad medieval con falsas fachadas que esconden ambientes cavados en la roca viva, y en una Matera moderna adonde se reinstalaron quienes aún habitaban este lugar fantasmagórico. Fue muy difícil mudarlos a todos a casas de material, ya que estaban habituados a vivir en viviendas cuyo costo equivalía al de un martillo y un cincel. Antes de que fuera declarada Patrimonio de la Humanidad, el escritor Carlo Levi describió a Matera en su novela *Cristo se detuvo en Eboli*, como un pueblo con casas excavadas en la roca donde 20.000 personas dormían junto con sus animales de corral y sus caballos, y la comparó con el mismo Infierno del Dante. Ahora ésos ya son recuerdos. En el profundo cañón que rodea la

(*Continua en la Página/6*)

(Viene de la Página/5)

ciudad abundan los fósiles prehistóricos, y en las paredes de "sassi" ya habitados hace más de 70.000 años se encontraron huesos de dinosaurios y el esqueleto de un hombre de 350.000 años de antigüedad. El tufo de las paredes está repleto de caracoles fósiles. Todo el terreno que rodea la zona de los "sassi" son hectáreas tapizadas por hierbas aromáticas silvestres que perfuman el aire: salvia, romero, tomillo, orégano y menta crecen como yuyos, mezclados con matas de plantas de alcaparras con exóticas flores lilas, cuyos fragantes pimpollos cosechan los vecinos a mano para conservarlos en frascos con vinagre o salmuera.


Panorama de Melfi, la ciudad que se despliega alrededor de su imponente castillo normando.

PLAYAS SOBRE DOS MARES

Al sur, el lugar de descanso son las anchas playas del Jónico, de una arena fina que no se pega al cuerpo por su alto contenido en sílice. El agua es tan transparente que a simple vista se ven los peces brillando con destellos plateados bajo las olas. Uno tras otros se suceden balnearios a lo largo de un extenso pinar que enfrenta el golfo de Taranto, tan transitado hace siglos por los navíos griegos. Hay localidades turísticas como Policoro, con ruinas arqueológicas a cada paso, cuyas playas están casi cubiertas por infinidad de sombrillas. Sobre el Tirreno, en cambio, se esconden playitas privadas de fina arena negra entre espectaculares barrancos.

En tiempos remotos la Basilicata sufría el frecuente ataque de los sarracenos en sus costas, lo que explica la profusión de antiguas torres de observación en cada saliente frente al mar. Aun siendo asolada por muchas invasiones, la región prosperó y sus pobladores jamás se dieron por vencidos. Cuando los piratas sarracenos atacaron por última vez al pueblo de Veglia, éste se mudó detrás de las montañas, optando por perder la maravillosa vista al mar para poder ocultarse del enemigo. Así nació Rivello (ex Re-Veglia), un lugar lleno de callecitas serpenteantes y escalinatas estrechas donde los vecinos compiten en concursos sobre quién tiene el balcón más florido. A mediodía todo el mundo desaparece de la calle para compartir el almuerzo familiar y los domingos el aire se llena de un penetrante aroma a ragú –salsa con carne– que acompaña la pasta de ese día festivo. Los pimientos rojos y ajíes picantes (peperoncini) se cosechan en tal cantidad que se dejan secar al sol del verano enhebrados ante las puertas de las casas como si fueran gigantes collares de coral. Con ellos se elaboran salsas que compiten en ardor con la vecina cocina calabresa.

La costa de la Basilicata luce con orgullo la bandera azul de Mare Pulito ("Mar Limpio") que entrega una entidad europea sólo a las playas con cero grado de contaminación. Pero no hacen falta banderas que certifiquen su limpieza: bajo la superficie de color verde transparente se puede ver sin dificultad un mundo subacuático donde nadan las tortugas marinas y los delfines se deslizan entre las rocas.

En Aquafredda –una localidad que debe su nombre a que el agua es fría porque se descubrieron fuentes naturales de agua mineral en el fondo del mar– hay aristocráticas villas convertidas en hoteles de lujo. Estas mansiones del siglo pasado cuentan con playitas exclusivas bajo acantilados de 200 metros de alto, a las que se accede por cómodos ascensores excavados en paredes de roca llenas de misteriosas grutas con estalactitas y "pipistrelli", murciélagos que a la noche brotan de las cuevas para volar sobre el mar.

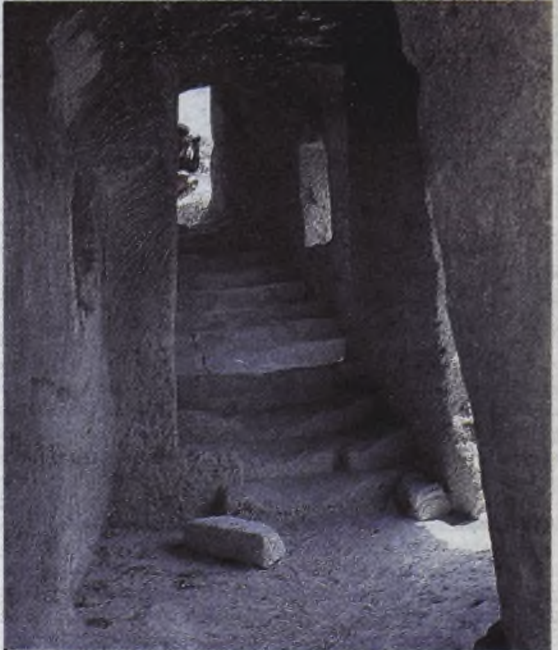
Buganvillas de color fucsia y naranja enmarcan los portales de entrada de las casas del centro histórico de Maratea –antigua colonia de la Magna Grecia–, un pueblo de piedra donde cada calle ofrece un mirador para admirar el paisaje de montaña que antecede al mar. Junto a la basílica de San Biaggio, en lo alto de un promontorio de 645 metros, está emplazada la enorme estatua del Redentore, similar al Cristo de Río de Janeiro. Desde allí arriba, se ve la costa calabresa extendiéndose más allá del Agri, el río que marca el límite entre la Basilicata y Calabria. Muy cerca, el Parque Nacional Pollino, con sus abadías escondidas en el bosque, ofrece un recorrido bellísimo y montañés.

Mar, montañas, playas, islas, grutas, callecitas retorcidas en torno de iglesias magníficas, perfume de jazmines, azahares, tilos y retama convierten al talón de Italia en un destino en el que la belleza de las vistas panorámicas embriagan los sentidos y lo único que falta es más tiempo para quedarse aquí, quizás para siempre.

DEVOCIONES Y SUPERSTICIONES EN UNA TIERRA MAGICA

Es muy comprensible que los habitantes de una tierra que sabe sacudirse con terremotos imprevisibles quieran aferrarse a cualquier cosa que les de seguridad. Toda la región está plagada de historias raras y costumbres extravagantes. Siempre hay un santo al que se le adjudican poderes milagrosos por haber salvado del terremoto a muchas personas. Si hubo muchas víctimas y el pueblo sufrió destrozos, tampoco se lo reprochan al santo: discretamente, no se habla más del tema. Las ristras de ajos en la puerta, para ahuyentar los malos espíritus, están pegadas a la imagen del famoso padre Pío y la estampita de San Biaggio. La historia de este santo nació un día del año 730, cuando desde el pueblo de Maratea se vio una luz que venía de la isla de Santo Ianni, un macizo de lava donde sólo hay yacimientos arqueológicos romanos con cisternas repletas de garum, una salsa picante del antiguo Imperio. En el lugar del destello hallaron una cajita con las reliquias de San Biaggio, quien había muerto martirizado en Armenia. Como la Maratea superior y la Maratea inferior se disputaban la propiedad de las reliquias, se firmó un contrato por el cual durante una semana de mayo la imagen de 44 kilos de plata maciza del santo bajaría en procesión para estar en Maratea inferior. Desde hace mil años, el contrato se cumple sin falta. En la Segunda Guerra Mundial, cuando un tanque quiso pasar por el centro de Maratea, se topó con una columna con la estatua del santo que le impedía continuar la marcha. Los pobladores se negaron a sacarla y prefirieron abrir paso al tanque tirando abajo una casa que estaba al costado de la columna para que el santo quedara en pie y en paz. El pasado se funde con el presente y la historia se mezcla con la superstición en esta tierra que cada tanto se sacude con terremotos imprevisibles: Venosa fue una ciudad muy rica en tiempos romanos, cuandose llamaba Venusia. La ciudad creció por estar en el cruce exacto de la Via Appia y la Via Appia Trajana, construida para evitar el ataque de los lobos que asolaban la Via Appia. De ese miedo a los lobos viene el conjuro contra la mala suerte "¡In boccaluppo!", tan común en Italia, que se responde con un "Creppi il lupo!" (¡Que muera el lobo!).

También hay un pueblo cuyo nombre se considera de tan mala suerte mencionar, que cada vez que alguien envía una carta allí, escribe en el sobre "Per quel paese" ("para ese pueblo"), y el cartero ya sabe que debe enviar la carta a Colobraro, la ciudad innombrable.


Una de las viviendas cavadas en la roca de la ciudad de Matera.

Un tren andaluz

A bordo del Al Andalus, el tren-hotel con servicios de la Belle Epoque, un viaje a través de los más hermosos rincones de Andalucía. Desde Madrid o desde Sevilla, un itinerario sobre rieles por las ciudades de Córdoba, Granada, Antequera, Ronda, Carmona y un tramo en ómnibus hasta Jerez de la Frontera.

En Andalucía, una de las regiones más impactantes de España, se han preservado sus inmensas tierras de olivos, preciosos pueblos blancos, suntuosas catedrales y los legados culturales y arquitectónicos que dejaron los moros, después de ocuparla durante siete siglos. Cuna del flamenco y de las tapas, suma a sus atractivos el encanto de su gente, los siempre alegres andaluces. Y una de las maneras de recorrerla es en el Al Andalus, un tren abierto a todos los paisajes que lleva al viajero a descubrir los más hermosos e inéditos rincones de esa provincia española con tranquilidad, sosiego, descanso y el placer de ser el pasajero de un tren que recrea la época del mítico Orient Express.

Los paquetes turísticos diseñados en torno del Al Andalus son dos circuitos de cinco noches a bordo del tren y una noche adicional de hotel, uno de ellos con salida desde Madrid y el otro desde Sevilla. El recorrido de ambos circuitos es el mismo, con la diferencia de que el primero incluye el viaje de ida y vuelta entre las estaciones de Atocha (Madrid) y Santa Justa (Sevilla) a bordo del AVE, el tren español de alta velocidad. Los circuitos incluyen las visitas de Córdoba, Granada, Antequera, Ronda, Carmona y Sevilla, además de la visita de Jerez de la Frontera, a donde se llega desde Sevilla en autobús. Las jornadas se aprovechan para visitar los lugares de interés en las ciudades, además de almorzar y cenar en restaurantes autóctonos, incluyendo en la lista algunos de los más conocidos establecimientos de la red de Paradores. Las noches son el momento elegido para el descanso y traslado de los destinos del día siguiente.

Como un hotel de lujo rodante, Al Andalus está compuesto por dos coches restaurante –el Alhambra y Gibralfaro, construidos en 1929 (el primero en Francia y el segundo en Gran Bretaña) y reconstruidos en 1985– un coche Salón y de juegos Medina Azahara, un coche Bar Giralda, cinco coches cama, dos coches ducha y uno para el personal, todos equipados con aire acondicionado y calefacción, y con servicios de otros tiempos que transportan hasta el *glamour* de la Belle Epoque.



Granada, la deslumbrante joya del sur de España.

DATOS UTILES

Precios: El básico Sevilla-Sevilla tiene un precio que ronda los 1100 dólares por persona en cabina doble estándar, que disponen de dos camas superpuestas, un lavabo, cajones para ropa, guardamaletas y portatrajes. La tarifa del circuito con salida desde Madrid es de 1300 dólares en estándar e incluye el viaje en Al Andalus, la ida y regreso en el AVE y una noche en el emblemático Hotel Ritz de Madrid. Todos los servicios están incluidos en el paquete.
Más información: Internet: www.iberrail.es y www.alandalusexpreso.com
E-mail: alandalus@alandalusexpreso.com

Noticiero

Nieve, vino y mucho más

Mendoza registró un 83 por ciento de ocupación hotelera promedio durante el primer fin de semana de las vacaciones de julio, según datos de la Secretaría de Turismo de la Nación y de la Subsecretaría de Turismo provincial. El porcentaje revela que Mendoza es el destino turístico más elegido en esta temporada invernal. La diversificación de su oferta, que además de la nieve incluye Los Caminos del Vino y el turismo de aventura, contribuyó sin duda a alcanzar esa posición.

La vía turística

Entre el 19 y el 21 de octubre se realizará en Ushuaia el Primer Congreso Mundial de Trenes de Turismo con el auspicio de la Secretaría de Turismo de la Nación, la Asociación Argentina de Trenes Turísticos y la Federación Europea de Trenes de Turismo. Uno de los principales propósitos del congreso es constituir la Asociación Internacional de Trenes Turísticos y Vapor, organismo que se encargará, entre otros aspectos, de promover el interés en esta modalidad de transporte. Además de la Federación Europea de Trenes, también participarán representantes de las asociaciones de Japón, India, Sudáfrica y Estados Unidos.

TEXTO Y FOTOS:
GRACIELA CUTULI



ECUADOR *Visita a la capital, una ciudad con altura*

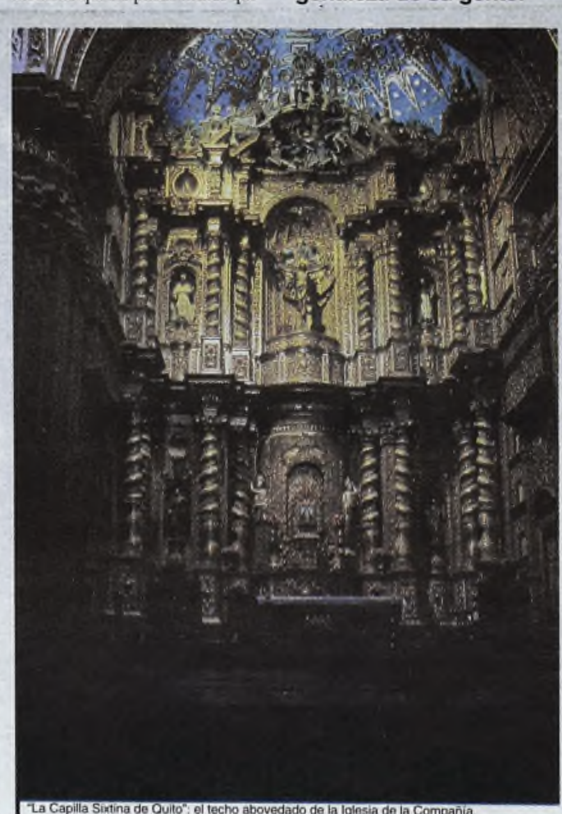
Quito, la gentil

Encerrada entre montañas, Quito es una ciudad cuyo casco histórico aún respira los tiempos de la colonia. Desordenada y vital, situada a pocos kilómetros del Ecuador, ofrece sin embargo un clima agradable durante todo el año, además de la gentileza de su gente.

A partir de las seis de la mañana, los cerros que rodean Quito dejan de ser sombras negras que se recortan contra el cielo estrellado. El sol ya empieza a surgir detrás de las montañas e ilumina los campanarios de las iglesias y monasterios de la ciudad, que se hizo conocer como el Claustro de América. Poco a poco, las calles se animan y las plazas empiezan a recibir a los primeros vendedores callejeros que acomodan sus puestos. Exactamente doce horas más tarde, a las seis de la tarde, la oscuridad empieza a bajar de las montañas para cubrir la ciudad. Esta alternancia pareja de días y noches sigue el compás que marca la latitud cero: es decir, la línea del Ecuador que cruza las montañas de los Andes veinticuatro kilómetros al norte del centro de la ciudad. Si este detalle podía preverse, sin duda lo más sorprendente es el clima. Quito goza de un clima primaveral a lo largo de todo el año debido a su altura, unos 2800 metros sobre el nivel del mar. Así que, tal vez un poco inesperadamente, un abrigo es bienvenido por las mañanas y las tardes, aunque teniendo en cuenta que los mediodías se vuelven bastante calurosos. Si hace falta un poco de frescura en estas horas, se pueden visitar los callados interiores de las iglesias, o mirar hacia los cerros que rodean la ciudad, cuyas nieves culminan a casi 5000 metros.

UN PATRIMONIO COLONIAL En Quito no hay que buscar construcciones prehispánicas. Aunque la ciudad fue junto con Cuzco una de las capitales del imperio inca, bajo el mando de Huayna Cápac, no queda nada de los edificios de esta época de su historia. Frente a la llegada de los españoles, los quituas –el nombre de los indígenas que vivían en este valle, y que dieron su nombre a la capital ecuatoriana– prefirieron arrasar y quemar todo lo que los rodeaba antes que dejar la ciudad en manos extranjeras. Apenas quedaron cimientos de piedra, sobre los cuales los españoles levantaron sus iglesias y los monjes sus monasterios. Es la parte antigua de Quito, que no cambió pese al paso de los siglos, y que hoy se muestra tal como era en la época colonial. Este inestimable valor arquitectónico le valió de ser declarada Patrimonio Cultural de la Humanidad por Naciones Unidas en 1978.

Como en muchas ciudades que no consiguen resolver armoniosamente la ecuación entre pobres y ricos, también Quito está dividida. La zona norte es el centro bancario, comercial, la sede que eligen las embajadas y los edificios de la administración nacional, en tanto la parte sur, sobre todo a lo largo de la "Pana" (la Panamericana) concentra las barriadas más pobres e industriales. Muchos habitantes –en buena parte debido al éxodo rural de mediados del siglo XX– y servicios insuficientes, le traen a Quito todos los problemas que pueden esperarse en un país donde los vaivenes económicos han estado a la orden del día, incluyendo la dolarización. No deja de ser extraño, a la sombra de barrios coloniales, a orillas del Ecuador, pagar con el billete verde norteamericano... Pero no hay nada que pueda sustraerle encanto a la Ciudad Vieja, cuyo corazón late en la Plaza de la Independencia, también conocida como Plaza Grande. La Catedral, claro, es la reina de la plaza, que completa su aire monumental con el Palacio Arzobispal, el Palacio de Gobierno y un edificio moderno que no puede menos que desentonar en este marco: el que corresponde a la sede de la Administración Urbana, construido a fines de los 70 para reemplazar un edificio antiguo demasiado dañado. Es que los movimientos sísmicos han causado no pocos daños y obligado a no pocas restauraciones en este casco antiguo donde se destaca por su belleza la Iglesia de la Compañía, junto al Museo Municipal de Arte e Historia Alberto Mena Camaño. Para algunos, esta iglesia a la que nadie podría discutirle el título de "obra maestra del barroco" que le asignan las guías turísticas y los libros de arte, es la más decorada de América latina. Es cierto que el dorado de sus arcos y columnas interiores deslumbra, y que los ojos parecen no alcanzar para pasar del cuidadoso tallado en madera de los confesionarios a los bloques de oro del altar, los murales de las paredesy los numerosos detalles que revelan cierta influencia morisca. A miles de kilómetros de distancia, no se puede sino pensar en los lujos vaticanos: de hecho, algunos llaman "la Capilla Sixtina de Quito" al techo abovedado de la iglesia, en tanto las columnas del altar se creen una copia de aquellas en que posó Bernini el baldaquino de San Pedro.



"La Capilla Sixtina de Quito": el techo abovedado de la Iglesia de la Compañía.

SUCRE, ROMANTICISMO E IGLESIAS Con la llegada del dólar en reemplazo del sucre, la tradicional moneda ecuatoriana, se ha terminado un homenaje tangible y cotidiano al héroe de la independencia. Pero su rastro puede seguirse en muchos otros lugares de Quito: por empezar, en la Catedral, donde se conservan sus restos, o bien en la Avenida del Mariscal Sucre, donde se encuentra el Museo Histórico levantado sobre la antigua casa del prócer. No falta en las cercanías una estatua de Sucre que señala en dirección a Pichincha: allí, en 1822 sus tropas conquistaron después de una sangrienta batalla la independencia que llevó a la nación a formar parte, hasta 1830, de la Gran Colombia integrada por las actuales Colombia, Venezuela y Ecuador.

La ascendencia española de la capital se revela innegable en el barrio de La Ronda, tal vez el más romántico de Quito, el más digno de una postal colonial impecable en sus paredes blancas, puertas azules y flores rojas que cuelgan de los balcones de estilo español hacia las calles prolijamente adoquinadas. Pero el romanticismo se apaga de noche, cuando toda la zona se vuelve insegura: para disfrutar los ecos de las serenatas del pasado, o admirar los retratos de músicos ecuatorianos que jalonan el barrio, más vale entonces el día.

Quito tiene más de 80 iglesias, además de conventos y monasterios, así que tiene bien ganado el apodo de "Claustro de América". Entre ellos se destaca el monasterio de San Francisco, que fue fundado sobre los restos de un palacio inca apenas 50 días después de fundarse Quito, allá por el año 1534: por lo tanto la iglesia es la más antigua de América latina. El curioso sincretismo de este conjunto religioso ricamente decorado en el interior al estilo del barroco español revela la matriz indígena del pueblo ecuatoriano, sobre la que se superpuso el dominio conquistador: además de las más de cien columnas dóricas, de la inédita imagen alada de la Virgen pintada por Bernardo de Legarda o el bello altar esculpido de la Capilla Cantuña, el techo está decorado con imágenes del dios Sol inca.

LA CIUDAD MODERNA Pasando el Parque de la Alameda y su monumento en homenaje a Simón Bolívar, se estará dejando atrás también el casco histórico quiteño para entrar en la parte más moderna de la ciudad. Antes, la geografía obliga a detenerse en el monumento que conmemora a la expedición francesa que en 1736 viajó a Ecuador para realizar mediciones que permitieran calcular la circunferencia del planeta.

Quito aquí, fuera del casco antiguo, ya es otro mundo: predominan las galerías comerciales y de arte, los cafés, las librerías y las salas de exposición, como en la animada Avenida Amazonas, además de edificios modernos como la Casa de la Cultura Ecuatoriana. Allí vale la pena visitar el Museo del Banco central, donde las obras de arte permiten hacer un recorrido distinto de la historia ecuatoriana, desde los tiempos precolombinos hasta nuestros días. Estando aquí, hay que desviarse también hasta el barrio Bellavista, donde se encuentra el Museo Guayasamín, tal vez el artista ecuatoriano más conocido internacionalmente. El museo exhibe obras coloniales que formaban parte de la colección del pintor, y también su propia galería y trabajos. Sus obras, siempre en torno de la cultura mixta que había heredado de su madre indio y su madre mestiza, son una buena manera de aproximarse a las bellezas y contradicciones de una de las más antiguas y bellas capitales de América.